



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать восьмая сессия

Женева, 23–27 августа 2021 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:
 другие предложения

Различные поправки и исправления в издании ВОПОГ 2021 года, требующие уведомления

Передано правительством Германии* **

1. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности внести следующие поправки и исправления в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (издание ВОПОГ 2021 года).

Таблица А

2. Поправки к вариантам на всех языках:

№ ООН	Порядковый номер	Наименование и описание	ГУ	Поправка	Обоснование
2381	1	ДИМЕТИЛДИСУЛЬФИД	II	Добавить специальное положение 802 в колонку 6 таблицы А.	В ДОПОГ/МПОГ в колонке 18 таблицы А указано соответствующее специальное положение CV28/CW28.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2021/19.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51).



№ ООН	Порядковый номер	Наименование и описание	ГУ	Поправка	Обоснование
3440	1	СЕЛЕНА СОЕДИНЕНИЕ ЖИДКОЕ, Н.У.К.	I		
3440	2	СЕЛЕНА СОЕДИНЕНИЕ ЖИДКОЕ, Н.У.К.	II	Добавить специальное положение 563 в колонку 6 таблицы А.	Как в таблице А ДОПОГ/МПОГ
3440	3	СЕЛЕНА СОЕДИНЕНИЕ ЖИДКОЕ, Н.У.К.	III		
3483	1	ПРИСАДКА АНТИДЕТОНАЦИОННАЯ К МОТОРНОМУ ТОПЛИВУ, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ		Добавить специальное положение 802 в колонку 6 таблицы А.	
3494	1	НЕФТЬ СЫРАЯ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ТОКСИЧНАЯ	I		Это специальное положение было включено в сводные варианты ВОПОГ 2011 года, когда 1 января 2011 года в них был добавлен № ООН 3494, однако оно отсутствует в документе ECE/ADN/9 и последующих документах, содержащих поправки к ВОПОГ 2009 года. Специальное положение 649 было исключено из главы 3.3 с 1 января 2011 года.
3494	2	НЕФТЬ СЫРАЯ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ТОКСИЧНАЯ	II	Исключить специальное положение 649 в колонке 6 таблицы А.	
3494	3	НЕФТЬ СЫРАЯ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ТОКСИЧНАЯ	III		
3537	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ, Н.У.К.			В ДОПОГ/МПОГ в колонке 18 таблицы А указано соответствующее специальное положение CV28/CW28.
3539	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ТОКСИЧНЫЙ ГАЗ, Н.У.К.			
3540	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.		Добавить специальное положение 802 в колонку 6 таблицы А.	
3541	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЕСЯ ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ, Н.У.К.			
3542	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ВЕЩЕСТВО, СПОСОБНОЕ К САМОВОЗГОРАНИЮ, Н.У.К.			

№ ООН	Порядковый номер	Наименование и описание	ГУ	Поправка	Обоснование
3543	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ВЕЩЕСТВО, ВЫДЕЛЯЮЩЕЕ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ГАЗЫ ПРИ СОПРИКОСНОВЕНИИ С ВОДОЙ, Н.У.К.			
3544	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ОКИСЛЯЮЩЕЕ ВЕЩЕСТВО, Н.У.К.			
3545	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ОРГАНИЧЕСКИЙ ПЕРОКСИД, Н.У.К.			
3546	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ТОКСИЧНОЕ ВЕЩЕСТВО, Н.У.К.			
3547	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ КОРРОЗИОННОЕ ВЕЩЕСТВО, Н.У.К.			
3548	1	ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ РАЗЛИЧНЫЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, Н.У.К.			

Таблица С, позиция с идентификационным номером 9004

3. Исправление в вариантах на английском, русском и французском языках:

Таблица С, позиция с идентификационным номером 9004, колонка 5:

перед «S» вставить «9+».

Обоснование:

- Это расхождение/ошибка существует начиная с издания ВОПОГ 2009 года.
- В колонке 5 во всех других позициях сначала указывается цифра, соответствующая номеру класса опасного груза, а затем код «S» для «Sinket» или «F» для «Floater».

Пункты 7.1.5.4.2 и 7.2.5.4.2

4. Поправка к пункту 7.2.5.4.2 ВОПОГ: заменить «7.2.3.15» на «8.2.1.2».

Обоснование:

- Начиная с издания ВОПОГ 2009 года пункт 7.2.5.4.2 в вариантах на английском и французском языках отсылает к подразделу 7.2.3.15, а в варианте на немецком языке — к подразделу 8.2.1.2.
- Начиная с издания ВОПОГ 2011 года пункт 7.1.5.4.2 отсылает к подразделу 8.2.1.2 в вариантах на всех языках.
- После изменения редакции подраздела 7.2.3.15 в издании ВОПОГ 2013 года ссылка на «ответственного судоводителя» перестала быть ясной. По мнению делегации Германии, достаточно присутствия на борту эксперта, который не является судоводителем.